

seminário por
Helen Torres

29 jun—20 jul 2023

A woman with dark hair is wearing a light-colored hoodie with a tiger's face on the hood. She is sitting in front of a large screen that displays a collage of images: a colorful biological cell, a blue and white spiral, a grid pattern, and a complex fractal-like structure. The background is dark with small white stars, suggesting a night sky or a digital space. The woman is looking directly at the camera with a neutral expression.

**A ARTE COMO
IMAGINAÇÃO
POLÍTICA NO
ANTROPOCENO:**

artistas em conversa
com Donna Haraway

ARTE COMO IMAGINAÇÃO POLÍTICA NO ANTROPOCENO:

artistas em conversa
com Donna Haraway

O mundo das artes visuais nos oferece ricos imaginários de possíveis e prováveis formas de viver e morrer no Antropoceno/Capitaloceno. Identidades fraturadas, fronteiras permeáveis, articulação entre afinidades, novas histórias de origens, especulações feministas, fabulações especulativas, famílias híbridas entre espécies companheiras e alguns monstros muito promissores são alguns dos temas desenvolvidos por propostas artísticas que levantam questões fundamentais para se pensar nossa época atual. Como transformar uma proposta artística em um exercício de imaginação política? Como imaginar monstros que nos guiem na reconfiguração de mundos mais habitáveis? Como praticar a responsabilidade por meio da arte? Como explorar novas e velhas formas de se tornar com espécies companheiras?

Neste seminário, visitaremos uma série de obras de arte que têm em comum a particularidade de estabelecer um diálogo com a proposta ontoepistemológica de Donna Haraway: os filmes do cineasta e poeta Trinh T. Minh-ha, as pinturas da pintora Lynn Randolph, a família humano-canina da artista Maja Smrekar, as criaturas abomináveis e adoráveis da escultora Patricia Piccinini, os ecossistemas de excesso do arquiteto Pinar Yoldas e a homenagem à bióloga Lynn Margulis pela designer Shoshanah Dubiner. A partir da apresentação de algumas peças, falaremos sobre metáforas e conceitos como difração, simbiose, holobionte, intra-ação, presente denso, dupla morte e configuração de mundos (*worlding*).

O seminário será conduzido por Helen Torres, argentina radicada na Espanha, e tradutora de Donna Haraway para o espanhol. Nas sessões, Helen falará em espanhol, mas como a maioria dos participantes é brasileira e ela entende perfeitamente o português, as conversas podem ocorrer em português ou no "portunhol".

El arte como imaginación política en el Antropoceno:
artistas en conversación con Donna Haraway

El mundo de las artes visuales nos ofrece ricos imaginarios sobre formas posibles y probables de vivir y morir en el Antropoceno/Capitaloceno. Identidades fracturadas, fronteras permeables, articulación entre afinidades, nuevas historias de los orígenes, especulacio-

nes feministas, fabulaciones especulativas, familias híbridas entre especies compañeras y algunos monstruos muy prometedores son algunos de los temas desarrollados por propuestas artísticas que plantean preguntas clave para pensar nuestra era actual. ¿Cómo transformar una propuesta artística en un ejercicio de imaginación política? ¿Cómo imaginar monstruos que nos guíen en la reconfiguración de mundos más vivibles? ¿Cómo practicar la responsabilidad a partir del arte? ¿Cómo explorar formas nuevas y antiguas de devenir-con las especies compañeras?

En este seminario visitaremos una serie de obras de arte que tienen en común la particularidad de establecer un diálogo con la propuesta ontoepistemológica de Donna Haraway: las películas de la cineasta y poeta Trinh T. Minh-ha, los cuadros de la pintora Lynn Randolph, la familia humano-canina de la artista Maja Smrekar, las abominables y adorables criaturas de la escultora Patricia Piccinini, los ecosistemas del exceso de la arquitecta Pinar Yoldas, y el homenaje a la bióloga Lynn Margulis de la diseñadora Shoshanah Dubiner. A partir de la presentación de algunas piezas, conversaremos sobre metáforas y conceptos como difracción, simbiosis, holobionte, intra-acción, presente denso, doble muerte y configuración de mundos (*worlding*).

sessão 1 • 29 de junho

O diálogo entre a pintora Lynn Randolph e a filósofa Donna Haraway: apresentação das pinturas ciborgues; “The Laboratory or The Passion of Oncomouse” e “Diffraction”.

- As fronteiras permeáveis e a implosão dos binários ocidentais: sujeito/objeto; cultura/natureza; humano/animal; realidade/ficção.
- A testemunha modesta transformada e a objetividade incorporada de uma possível ciência feminista.
- A revalorização da visão e outras formas de ver o mundo além da representação.

#feminismo #tecnociência #ciborgue #testemunha_modesta #conhecimento_situado #difração

Exercício antes da segunda sessão:

Assistir “Reassemblage” (1982), de Trinh T. Minh-ha (duração 39:37)

El diálogo entre la pintora Lynn Randolph y la filósofa Donna Haraway: presentación de los cuadros Cyborg; The Laboratory or The Passion of Oncomouse, y Diffraction

- Las fronteras permeables y la implosión de los binarios occidentales: sujeto/objeto; cultura/naturaleza; humanos/animales; realidad/ficción.
- El testigo modesto transformado y la objetividad encarnada de una potencial ciencia feminista.
- La revalorización de la visión y otras formas de ver el mundo más allá de la representación.

#feminismo #tecnociencia #ciborg #testigo_modesto #conocimientos_situados #difracción

Ejercicio antes de la segunda sesión: Mirar Reassemblage (1982), de Trinh T. Minh-ha (duración 39:37)

sessão 2 • 6 de julho

O cinema documental de Trinh T. Minh-ha e a reformulação da relação sujeito/objeto: “Reassemblage” (1982)

- As vantagens da visão dupla: olhar de "dentro" e de "fora" ao mesmo tempo.
- A difração como uma metáfora para mapear os efeitos das diferenças.
- Os novos atores políticos que surgem desde a Segunda Guerra Mundial: "outras inapropriadas/inapropriáveis".

#difração #articulação #diferença_como_relação #monstros_promissores

El cine documental de Trinh T. Minh-ha y la reformulación de la relación sujeto/objeto: película *Reassemblage* (1982)

- Las ventajas de la doble visión: mirar desde “dentro” y desde “fuera” al mismo tiempo.
- La difracción como metáfora para cartografiar los efectos de las diferencias.
- Los nuevos actores políticos surgidos a partir de la Segunda Guerra Mundial: “otres inapropiades/inapropiables”.

#difracción #articulación #diferencia_como_relación #monstruos_prometedores

sessão 3 • 13 de julho

Codomesticação entre espécies companheiras: “Hybrid Family”, a família humano-canina de Maja Smrekar.

- A vida como um processo simbiótico.
- Amor, sintonia e empatia: a proposta da filósofa e etóloga Vinciane Despret.
- O holobionte: a imagem viva da Endossimbiose. Homenagem a Lynn Margulis, por Shoshanah Dubiner.

#simpoiese #parentesco-estranho #ajuste #codomesticação #devir-com #holobionte

Exercício antes da quarta sessão:

Assistir a palestra de abertura de Patricia Piccinini na exposição “Curious Affection”:
<https://www.youtube.com/watch?v=DE91-cpLSFw&t=1s>

Codomesticación entre especies compañeras: Hybrid Family, la familia humano-canina de Maja Smrekar

- La vida como proceso simbiótico.
- Amor, sintonización y empatía: la propuesta de la filósofa y etóloga Vinciane Despret.
- El holobionte: el cuadro vivo Endosymbiosis. Homage to Lynn Margulis, de Shoshanah Dubiner.

#simpoiesis #parentescos raros #sintonización #codomesticación #devenir-con #holobionte

Ejercicio antes de la cuarta sesión:

Escuchar conferencia de inauguración de Patricia Piccinini en la exposición *Curious Affection*:
<https://www.youtube.com/watch?v=DE91-cpLSFw&t=1s>

sessão 4 • 20 de julho

As promessas dos monstros: “The Young Family”, de Patricia Piccinini, e “An Ecosystem of Excess”, de Pinar Yoldas

- Respons(h)abilidade e dupla morte.
- Gerando parentescos estranhos em um presente denso.
- Novas narrativas de origens.

[#parentesco_estranho](#) [#presente_denso](#) [#dupla_morte](#)

Las promesas de los monstruos: *The Young Family* de Patricia Piccinini y *An Ecosystem of Excess* de Pinar Yoldas

- Respons(h)abilidad y doble muerte.
- Generar parentescos raros en un presente denso.
- Nuevos relatos de los orígenes.

[#feminismo](#) [#tecnociencia](#) [#cíborg](#) [#testigo_modesto](#) [#conocimientos_situados](#) [#difracción](#)

Ejercicio antes de la segunda sesión:

Mirar Reassemblage (1982), de Trinh T. Minh-ha (duración 39:37)

Mais informações | Mas informaciones

Datas | Fechas

4 sessões, sempre às quintas-feiras: 29 de junho; 6, 13 e 20 de julho.

4 sesiones, siempre los jueves: 29 de junio; 6, 13 y 20 de julio.

Horários | Horario

Brasil: 10:00-12:00 | Portugal: 14:00-16:00 | España: 15:00-17:00

Inscrições | Inscripciones

humusidades@gmail.com

Serão disponibilizadas as gravações em vídeo e áudio de cada sessão para os participantes assistirem pelo prazo de 1 semana após o termino do seminário.